

Vrcholná alpská vychytávka!

Nejllepší místa na lyžování v Alpách!

Francie od 3 190 Kč
Itálie od 3 390 Kč
Svycarsko od 5 890 Kč
Itálie od 1 990 Kč
Rakousko od 370* Kč

Cena zahrnuje ubytování na 7 nocí v apartmánu s skipasem na 6 dnů.
Informace a rezervace: Palická 10, Ústí nad Labem tel: 475 216 467, gts.ul@gtsint.cz, www.gtsint.cz

GTS Int.

Svoz tetrapacku provázejí problémy

V měsíci září bylo občanů odevzdáno k dalšímu zpracování 417 oranžových pytlů s vyřazenými nápojovými kartony tetrapacku - o hmotnosti 560 kg. Největší účast byla na sídlích Staré Město a Želence, naopak v Lesné se třídění tetrapacků občané neúčastní. V měsíci říjnu bylo odevzdáno 325 oranžových pytlů o celkové hmotnosti 540 kg. Největší účast byla v Děčíně II.

„Ani po půl roce od začátku třídění tetrapacků v Děčíně se ještě všichni obyvatelé nenaucili respektovat daná pravidla," říká Hana Karasová z odboru životního prostředí.

Vzhledem k tomu, že Severočeské sběrné suroviny a.s. provádějí svoz pytlů pouze první pondělí v měsíci, není možné odkládat pytle k nádobám na separaci jinak, než první nedělí v měsíci. Odložení pytlů před termínem svozu nebo po termínu svozu lze považovat za znečišťování veřejného prostranství, a tedy za přestupek, který je možno pokutovat. Stejně tak odložení tetrapacků v jiném obalu, než je předepsaný oranžový pytel, je považováno za porušení systému.

Místem pro odložení pytlů jsou pouze stanoviště nádob na separaci, tj. modré, zelené a žluté zvony.

Děčínské perličky

- autobus, který zajistilo město pro přepravu dětí z Prostředního Žlebu do mateřských škol ve městě, jezdil pouze týden. Rodiče o přepravu dětí neprojeví zájem. Podle místostarosty Lešanovského je možné, že pokud se během roku situace změní, nebude problém dopravu opět zajistit.

- Obecně prospěšná společnost Podaná ruka uspořádala v Děčíně den bez úrazu. V rámci akce dostaly základní a mateřské školy balíčky s materiály na výuku prevence úrazů. Na závěr akce, která se odehrávala na Husově náměstí, vypustily děti tři sta balíčků za stejný počet jejich kamarádů, kteří podlehnou následkům zranění při úrazech.

- pobočka Městské knihovny Děčín na Starém Městě je od října umístěna v prostorách Základní školy v Březové ulici s vchodem zadními dveřmi ze dvora. Otvírací doba se nezměnila.

- Dopravní podnik města Děčína získal certifikát za kvalitu ISO 9001. Ocenění je nejen dokladem kvality služeb poskytované cestujícím, ale také zárukou pro partnery firmy.

- zájem o děčínský zámek roste. Během roku jej navštívilo na dvacet tisíc lidí a řadí se tak k nejvíce navštěvovaným turistickým cílům v Ústeckém kraji.

- rybníček v Lesoparku pod Stoliční horu se dočká úprav. Bude opravena vpusť a hráz a odtěženo bahno. Město na to získalo osmdesátí procentní dotaci od Agentury ochrany přírody ČR. Oprava bude stát asi 90 tisíc korun.

- městská policie stále čeká na vyřízení dotace na nákup dvou světelných radarů a jednoho kamerového bodu. Radary budou v školy Vojanova a Libverda, kamerový bod bude umístěn na Teplické ulici v úseku křižovatky s ulicí Prokopa Holého. Celková dotace je zhruba 700 tisíc korun.

SaM silnice a mosty a.s.

Výstavba, rekonstrukce a opravy komunikací

Výstavba, rekonstrukce a opravy mostů a opěrných zdí

Pokládka asfaltových povrchů vozovek

Kamenné a betonové dlažby

Oblouková 416, 405 01 Děčín III
Tel.: 412 704 521, Fax: 412 704 531
E-mail: samdecin@sam-dc.cz, www.sam-cl.cz

Dotazy, náměty a připomínky pro zpravodaj Města Děčína:
mail: zpravodaj@prpro.cz, tel. 412 523 284
adresa: PRpro s.r.o., Benešovská 432, 405 01, Děčín 1,
Zájemci o inzerci mohou telefonovat na mobil 605 590 915.

ANKETNÍ LÍSTEK

Vážení občané,

jak jste již byli dříve informováni, Městský úřad Děčín se zapojil do projektu CAF zaměřeného na zlepšování kvality služeb, které úřad vykonává. V souvislosti s tímto projektem bychom Vás chtěli požádat o vyplnění následujícího dotazníku, který značnou měrou přispěje ke zlepšení práce úředníků města. O výsledcích dotazníku Vás budeme samozřejmě informovat v některém z příštích vydání zpravodaje a internetových stránek města. Vyplněné dotazníky vkládáte do připravených schránek na recepcích obou budov městského úřadu (Mírové náměstí, ul. 28. října) do konce listopadu. Odpověď lze také prostřednictvím internetových stránek www.mudecin.cz. Všem, kteří se této dotazníkové akce zúčastní, děkujeme.

Vítězslav Vlček, manažer projektu, vedoucí kanceláře vedení úřadu

1. Myslíte si, že je chování úředníků/zaměstnanců MěÚ Děčín vůči občanům dostatečně vstřícné? ☐ ano ☐ ne ☐ nevím
2. Vyhovují vám úřední hodiny MěÚ? ☐ ano ☐ ne ☐ nevím
3. Vyhovuje vám současné rozmištnění odborů do jednotlivých budov MěÚ (Mírové nám., 28. října)? ☐ ano ☐ ne ☐ nevím
4. Je pro vás čas strávený na MěÚ adekvátní vzhledem k dané záležitosti, kterou potřebujete vyřídit? ☐ ano ☐ ne ☐ nevím
5. Jsou vám úředníci/zaměstnanci MěÚ schopni dostatečně poradit a pomoci při vyřizování vašich záležitostí? ☐ ano ☐ ne ☐ nevím

STOMIX NĚKOLIK DŮVODŮ PROČ ZATEPLOVAT

- ✓Vnější tepelně izolační systém zabrání promrzání zdiva (bod mrazu se posune do izolační vrstvy) - tím se zamezí poruchám zdiva mrazem
- ✓Výrazné zlepšení tepelná akumulace zdiva
- ✓Výrazné úspory nákladů na vytápění
- ✓Omezení výskytu plísní
- ✓Nový a efektivní vzhled
- ✓Prodloužení životnosti konstrukcí snížením namáhání teplotními rázy

Jsme Vám k dispozici rádi poradíme, zodpovíme dotazy, pomůžeme s výběrem náš servisní technik poradí při aplikaci.

STOMIX Děčín, spol. s r.o.
Dělnická 691, Děčín 4
tel.: 412 540 912
bezplatná infolinka 800 555 300
www.stomix.cz

Basketbalový klub Děčín

NÁBOR

chlapci - počínají 1990 a mladší

informace: lebeda@bkdecin.cz
tel.: 412 517 213

KL sport

Fügenerova ul.
Děčín I
Tel.: 412 514 201

SLEVA KOL až 35%

SLEVA VYBRANÝCH MODELŮ PŘÍLEB

Provozní doba:
po-pá 10 - 17, so 9 - 12

Rybník je na prodej

Děčínská radní chtějí prodat Zámecký rybník. Záměr prodeje schválili na svém zasedání a nyní se jím bude zabývat zastupitelstvo. Město před časem prodalo již přílehlou bývalou kotelnu včetně vnitřního vybavení.

"Rybník jako takový je ve stavu, který si v nejbližší budoucnosti vyžadá nemalé finanční prostředky spojené se stavebními opravami a poté s vlastní údržbou. Při respektování, že se jedná o veřejnou lokalitu, jsme schopni tyto záležitosti ošetřit tak, aby se do budoucna o tento rybník lépe staral soukromý vlastník než město," vysvětluje starosta Vladislav Raška. Rybník totiž mimo jiné poškodila předloňská povodeň a oprava bude podle odborných odhadů stát zhruba 4 miliony korun. Radní neřešili možnou cenu, kterou by město za rybník požadovalo. O té by rozhodl případný znalecký posudek. "Rybník zůstane rybníkem, a bude dál sloužit rybářům. Celá ta lokalita bude volně využívána a přístupná veřejnosti. Strach z toho, že tam bude plot a že se z toho stane soukromý rybník, na kterém budou jezdit lodičky a jen ten který si zaplatí bude ten správný, který tam bude moci vstoupit, myslím, že v této chvíli jsou obavy neopodstatněné," dodává starosta Vladislav Raška.

Vydává Město Děčín, tel: 412 593 111, e-mail: mesto@mudecin.cz, www.mudecin.cz, vychází měsíčně nákladem 25.000 výtisků. DTP a tisk: komunikační agentura PRpro s.r.o. MK ČR E14498



Radní rozhodli: Nejlépe bude Střelnici provozovat Kubo

Rada města v úterý 15.10. rozhodovala o tom, kdo získá do pronájmu Společenský dům Střelnice. Záměr města pronajmout Střelnici byl zveřejněn na úřední desce v termínu od 31.8.2004 do 14.9. 2004. „Podstatou toho, proč Střelnici pronajímáme, je, že chceme, aby zařízení fungovalo jako kulturní a společenské centrum lépe než dosavad v rámci příspěvkové organizace města. Nový nájemce musí přesvědčit nejen nás, radu města, ale především veřejnost, která na Střelnici chodí a chce se zde kulturně vyžít," řekl starosta města Vladislav Raška.

Odbor správy majetku města, který zpracovává materiál do jednání rady města, obdržel v termínu zveřejnění dvě nabídky na pronájem. Zájemce byl povinen kromě žádosti o pronájem předložit také svůj podnikatelský záměr. „Při svém rozhodování jsem se řídil podkladovými materiály do jednání rady města, které obsahovaly nabídky dvou zájemců o pronájem Společenského domu Střelnice. Byl to materiál se šesti variantami," sdělil starosta.

Radní se shodli na variantě č. 5, tedy pronájem pro Petra Kudrhalta za nájemné 1 Kč/rok za pronájem nebytového prostoru a 1 Kč/rok za pronájem pozemků s tím, že nájemce bude provádět na své náklady pravidelnou údržbu celého areálu. Město by mělo přispívat na provoz areálu částkou 1 200 000 Kč.

„Nikdy jsme neuvažovali o tom, že bychom Střelnici pronajali za nájemné, které vychází ze „Zásad", ač by se nájemcem stal kdokoli, ale za symbolické nájemné," doplnil Vladislav Raška. Nájemce Společenského domu Střelnice byl radou města schválen po dlouhé diskusi. „Firmu Kubo jsme vybrali mimo jiné proto, že veškeré provozní

náklady jdou na jejich vrub, včetně údržby objektu s výjimkou havarijního stavu kotelny, zatímco druhá firma nabízí zajištění nákladů na údržbu do částky 1 500 Kč, resp. do 3 000 Kč. Dalším důvodem, proč právě firma Kubo, je výše požadované dotace od města. Pan Kudrhalt požaduje 1 200 000 Kč, druhý zájemce, firma PRpro 1 800 000 Kč. Firma PRpro sice předložila i nabídku na pronájem s dotací města vyší 750 000 korun, avšak za předpokladu, že se podaří s pivovarem Krušovice, potažmo s firmou Kubo rozvázat smluvní vztah, který je uzavřen se souhlasem vlastníka objektu na dobu určitou 10 let, a to do roku 2008. Případné rozvázání těchto smluvních vztahů je nereálné, resp. podle mě běh na

dlouhou trať," vysvětlil důvody rozhodnutí starosta. Mezi novým nájemcem a městem Děčín zatím není podepsaná nájemní smlouva. Její znění ještě projednají radní na některém z příštích jednání. „Nájemní smlouva je velmi důležitá. Chceme zde ošetřit fungování společenského domu tak, aby byli občané města spokojeni," doplnil Vladislav Raška.

O pronájmu Společenského domu Střelnice zastupitelstvo města rozhodovat nebude, protože pronájmy objektů jsou v kompetenci rady města. Zastupitelé budou řešit situaci spojenou se zrušením příspěvkové organizace města Děčínský zámek a Společenský dům Střelnice. O dotaci se bude hovořit v rámci projednávání rozpočtu města na rok 2005.



Oprava vzácných 200 let starých soch začala na děčínském zámku. Restaurátorka bude sochy, představující Labe a Ploučnici, opravovat řadu měsíců. Po té budou zdobit vchod na nádvoří zámku.

Foto: Petra Tacheci

SPEI

LEVNÉ VÝFUKY KATALYZÁTORY

pro všechny typy automobilů

- OPRAVY NA POČKÁNÍ
 - MONTÁŽ ZDARMA
 - SERVIS, PRODEJ
 - VÝROBA POTRUBÍ ZA STUDENA S ANTIKOROZNÍ ÚPRAVOU
 - PRODEJ SPORTOVNÍCH VÝFUKŮ
 - PRODEJ TAŽNÝCH ZAŘÍZENÍ
- výfuk Favorit, Felicie ... 750 Kč včetně montáže a DPH**

Sofijská 2
(areál pivovaru)
Děčín 4
tel.: 777 025 079, 608 025 079
e-mail: vyfuky@centrum.cz

Otevírací doba:
po - pá 8.00 - 17.00hod.

Prohlídka výfuků zdarma!

ASUS team

www.asusteam.cz

VT' System s.r.o. - ASUS team

Jungmannova 625/11, 40502
Děčín IV - sídlo firmy
(pobočky Praha Václavské nám. a Oskar Centrum)

notebooky, počítače, servery

business partner

ASUS

business partner

kompletní sortiment najdete na www.vts.cz

Volejte zdarma: 800 100 769

Děčín má nového místostarostu

Město Děčín má po více jak třech měsících opět prvního místostarostu. Zastupitelé zvolili Pavla Jeřábka, který byl poslední dva roky děčínským radním. Do funkce nastoupil po Ladislavu Gregorovi, který v květnu zemřel po těžké nemoci.



S jakými předsevzetími do funkce vstupujete?

Nemám žádné konkrétní plány. Chci pokračovat v práci, kterou jsem začal jako radní. To znamená uskutečňovat náš volební program, se kterým jsme na radnici přišli.

Které odbory budete mít na starosti?
První místostarosta má na starosti ekonomiku a rozvojové záležitosti. Nechci dělat žádné radikální změny. Myslím, že je tu nastaven systém, který funguje a na mně bude ho udržovat, aby hladce pracoval dál.

Kdy do funkce nastoupíte?
S úřadem se postupně seznamuji. Samozřejmě jsem do teď měl vlastní zaměstnání, byl jsem podnikatel v autodopravě a musím si nejprve vypořádat záležitosti ve firmě. Postupně ale na radnici trávím více a více času a myslím, že plynule přejdu na "plný úvazek".

AZ SANACE a.s.

- speciální zakládání (piloty, mikropiloty)
- rekonstrukce betonových konstrukcí a mostů
- sanace sesuvů a skalních objektů
- statické zajištění stavebních objektů
- projektování stavebních prací

AZ Consult spol. s r.o.

- geotechnické průzkumy
- hydrogeologické posudky
- projektování a inženýrská činnost
- geotechnický monitoring
- nakládání s nebezpečnými odpady
- hornická činnost a činnosti prováděné hornickým způsobem

AZ SANACE a.s.
Pražská 53
400 01 Ústí nad Labem
tel.: 475 201 690
fax: 475 201 691

AZ Consult, spol. s r.o.
Klíšská 12
400 01 Ústí nad Labem
tel.: 475 669 211
fax: 475 669 214

e-mail: az.sanace@azsanace.cz
www.azsanace.cz

e-mail: azconsult@azconsult.cz
www.azconsult.cz

Děčínský zámek má nové lustry

Město Děčín v září poprvé rozsvítilo čtyři repliky lustrů z 19. století umístěné v reprezentačních prostorách děčínského zámku, které zatím nejsou pro veřejnost přístupné. Čtyři atypická stropní svítidla z broušeného křišťálu, pořízená s příspěvím Nadace Duhová energie ve výši 750 tisíc korun, vyrobila firma Tůma z Kamenického Šenova. Další informace: S opravami zámku se začalo v roce 1992. Do roku 1995 se prováděly rozsáhlé opravy střešních zámku. V letech 1995-6 byla provedena oprava zámecké sýpky se změnou využití na vysokoškolskou kolej. V roce 1996 vznikla havárie na JV křídle zámku, při které se uvolnila a spadla část zdíva v celé výšce stavby. Byly prováděny opravy mostu do konímy, vjezdového mostu do zámku, provedena nová kanalizace. Rokem 1997 byla zajištěna havárie JV křídla a zahájeny práce na SV části zámku přestavbou křídla na Státní oblastní archiv (SOA). Pokračovalo se na vyklizení a odstraňování škod po sovětské armádě, opravila se střeška čajového altánu včetně restaurování ploch. Byla provedena demolice dvou vojenských (novodobých) staveb v areálu zámku. V letech 1998-2001 se podařilo realizovat: dokončila se II. etapa SOA, opravil se Gloriet a Sala Terena v Růžové zahradě, bylo opraveno JV křídlo zámku, kde je nyní expozice Ok. muzea, dále je opravena Zámecká kaple - využívána nyní k výstavám, koncertům a svatebním obřadům. Opravena byla jízdná s infocentrem, kanceláři a bytem správce zámku. Od roku 2002 je ve dvou etapách opravovaná část zámku pod věží, ve které se vždy nacházely

NOVĚ OTEVŘENO!

- vazyby ze železa i sádkových květin (vratobní i umělejší vazby)
- velký výběr fazonových i pokojových květin
- široký sortiment hlávkových i pletavých květináčů
- hnojiva, postřiky
- zemina a substráty
- keramika pro drabné zvířectvo, psky i kočky
- dárkové předměty a keramika

Květinářství U Moravce

Podmetská 26, Děčín IV
 (vedle kina Sněžník - bývalé Jotakino)

otevírací doba:
 po-pá 9 - 19 hod.
 so 9 - 12 hod.
 tel: 605 453 699

1. severočeské družstvo zdravotně postižených

Nabízíme veřejnosti i organizacím:

- akreditovaný kurz marketingu
- kurzy: výpočetní techniky, internetu, digit. fotoaparát, mobilní telefon
- kurzy bezpečnosti práce

Riegrova 909/5, Děčín 2 • tel.: 412557185 • e-mail: info@1sdzp.cz

www.1sdzp.cz

RCS-Net s.r.o.

vše pro Vaši bezpečnost

- zabezpečení vašeho bytu, objektu již od 2500,- Kč
- připojení na PCO u Městské policie již od 300,- Kč/měsíčně
- bezdrátový internet Děčín, Jilové, Libouchec, Česká Kamenice

http: www.rcs-net.cz, www.akis.cz
e-mail: rcs@rcs-net.cz
tel: 412 557180, fax: 412 557189

Děčín se představil na veletrhu ve Varšavě

Město Děčín se ve dnech 23.-25.9.2004 zúčastnilo spolu se Svazem cestovního ruchu Deliteus a ve spolupráci s Krajským úřadem Ústeckého kraje veletrhu TT Varšava. Město Děčín se prezentovalo ve stánku České republiky spolu s dalšími městy České republiky propagačními materiály v polském jazyce. Velký zájem byl o ubytovací a stravovací kapacity, mapy a tipy na výlety v Děčíně a jeho nejbližším okolí.

Dalšími připravovanými veletrhy jsou v měsíci říjnu TOUR SALON Poznaň a v měsíci listopadu TUC Lipsko. Strategii České centrály cestovního ruchu /CzechTourismu/ je zaměřením reklamní kampaně na polskou klientelu a představení České republiky jako lákavé destinace a podpora turistiky především v regionech ČR. Proto se i Město Děčín v letošním roce zaměřilo na polské turisty a při svých prezentacích jim nabídne krásy města a okolí.

Vynaložené finanční náklady v letech 1992 - 2003:

Dotace Úřadu pro odchod sov. vojsk 12,209 mil. Kč
 Dotace MK ČR 50, 4 mil. Kč
 Investice Okresního úřadu Děčín 190, 481 mil. Kč (archiv, sýpka)
 Rozpočet města 57,578 mil. Kč
Celkem 310,668 mil. Kč

Odtahy aut podražily

Řidiči, kteří se dopustí přestupku při parkování, budou muset sáhnout hlouběji do kapsy. Cena za odtah auta se zvedá ze 750 korun na rovných 1 000 korun. Pokud řidič přijde ke svému autu dříve, než mu ho stihne specializovaná firma odtáhnout, zaplatí 500 korun. Auta jsou odtahována na hlídání parkoviště, kde jeden den stání přijde na 250 korun. „Neodtahujeme každý den, ale pouze ve dny domluvené s odtahovou službou. Té využíváme nepravděpodobně. Vlastně jde o represii, kterou nechceme používat za každou cenu. Řidiči si musejí být vědomi, že pokud poruší zákon, hrozí jim odtahování," vysvětluje ředitel městské policie Marcel Horák.

S odtahy začali strážníci 10.6. 2003 a od té doby uskutečnili 187 odtahů. Vedle pracovníků odtahové služby se jich účastní i strážníci, kteří o odtazích rozhodují. Pracovníci odtahové služby celou akci dokumentují. Pořizován je i videozáznam, který slouží jako důkazní materiál v případě jakýchkoli pochybností.

„Ke zvýšení poplatku nás vedla skutečnost, že téměř nepokryl náklady na odtah," dodává ředitel Marcel Horák

Rozhodnutí zastupitelstva města ze dne 23. září 2004

zvolilo

- prvního místostarostu města Pavla Jeřábka a člena rady města Milana France

schválilo

- dodatek č. 3 k Pravidlům pro poskytování finančních prostředků z povodňového fondu města na opravy bytového fondu poškozeného povodněmi v roce 2002

- postup při vyměřování zvýšení místních poplatků za neplnění poplatkové povinnosti od r. 2004
- bezúplatný převod výpočetní techniky formou daru z vlastnictví města Děčín do vlastnictví Romského sdružení Indigo Děčín a Svazu diabetiků Děčín Územní organizace Děčín
- návrh na úpravu rozpočtu
- uzavření Dohody o způsobu úhrady dlužné částky dle předloženého návrhu a poskytnutí záruky novému věřiteli, tj. ŽS Brno, a. s. formou biankosměnky a možnosti inkasa z účtu dlužníka.
- přijaté sponzorské dary za I. Pololetí 2004 pro sociální oblast

rozhodlo

- o názvu ulice Na Čechách v katastrálním území Belá u Děčína, část obce Čechy, Děčín XIX

vzalo na vědomí

- informaci o záměru rady města Děčín ve věci dalšího nakládání s akciemi společnosti Technické služby Děčín a. s. včetně stanoviska představenstva společnosti TSD a s. Děčín výsledky hospodaření města Děčín za I. pololetí 2004
- zápis č. 9/2004 ze zasedání finančního výboru ZM konaného dne 27. května 2004
- informaci ve věci žalobce města Děčín proti správci konkurzní podstaty Desto NOVA týkající se Společenského a kulturního domu Střelnice a informaci týkající se soudního sporu s vlastníkem pozemku v lokalitě „Atlantik"

Rozhodnutí Rady města Děčína z 14. září 2004

schválila

- zahájení otevřeně zadávací řízení na dodavatele stavby „Termální vrt a obnova inženýrských sítí pro koupaliště pod zámek, Děčín I", kritéria pro zadání veřejné zakázky a složení hodnotící komise
- uzavření smlouvy o poskytnutí finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí České republiky na akci „Vytápění objektů v ZOO Děčín"
- nařízení města Děčín „O vyhlášení záměru zadat zpracování lesních hospodářských osnov pro zařízení obvodu s názvem Česká Kamenice"
- odprodej vozu Renault Traffic 4 x 4 za cenu zjištěnou průzkumem na trhu
- uzavření smlouvy o výpůjčce na bezplatné užívání pozemků p. č. 1141/1, p. č. 1141/2 a stavby kabin na pozemku p. č. 1141/3 zast. pl., vše k. ú. Podmokly, na dobu neurčitou, s výpovědní lhůtou jeden rok pro FK JUNIOR Děčín, zastoupený panem Miroslavem Tylem.
- přehled firem, které budou vyzvány k účasti v jednání řízení na předmet zakázky „Oprava komunikace úsek Labské nábreží - Přípeř" bez uveřejnění, kritéria pro zadání veřejné zakázky a složení hodnotící komise
- vyhlášení konkursního řízení na obsazení funkce ředitele Základní školy Děčín II, Vrchlického 630,

Zástupci města se zúčastnili fóra o partnerství měst

Místostarosta Pavel Jeřábek se ve čtvrtek 30. září zúčastnil odborného fóra „Česko-saské partnerství měst v rozšířené Evropě - zkušenosti možnosti šance." Vedle zástupců českých a saských partnerských měst a obcí na fórum přijali pozvání experti evropských a národních úřadů, kteří zde pohovořili k problematice financování společných projektů.

Starosta města Pirny, Markus Ulbig, představil účastníkům fóra partnerství měst na příkladu Děčína a Pirny. Markus Ulbig se v Drážďanech sešel i ke krátkému rozhovoru se zástupci města Děčín. „Dohodli jsme se, že se v říjnu sejdeme, abychom se domluvili na společných projektech pro rok 2005, na které bychom mohli požádat o finanční příspěvek z Evropské unie," řekl Pavel Jeřábek.

Program Střelnice

1.11. a 2.11. od 18:30 Taneční kurzy
 7.11. od 15:00 Odpoledne s dechovkou Modravankou
 8.11. a 9.11. od 18:30 Taneční kurzy
 10.11. od 19:00 Jan Nedvěď-koncert
 15.11. a 16.11. od 18:30 Taneční kurzy - 2. prodloužená
 18.11. od 15:00 Zasedání zastupitelstva města
 19.11. od 19:00 Dlouhá noc s Oceláři
 21.11. od 15:00 Odpoledne s dechovkou Modravankou
 22.11. a 23.11. od 18:30 Taneční kurzy
 28.11. od 9:00 Akvaristické trhy
 29.11. od 19:00 Týdeník Televízer aneb právě vyšlo nové číslo
 30.11. od 18:30 Taneční kurzy

Děčínský zámek

28. 11. od 16:00 1. adventní neděle, komorní soubor Collegium Verbasum „JEŽIŠKA PŘIVÍTEJME"
 29.11. - 5. 12. Děti dětem, rodičům, babičkám a dědečkům - výstava Základní umělecké školy Děčín

příspěvková organizace

- postup pro provedení zakázky na zhotovení stavby „Víceúčelové hřiště nadace duhová energie v areálu koupaliště pod zámek" s tím, že jako zhotovitel zakázky je vybrána společnost EUROGREEN s. r. o., Jiřetín pod Jedlovou
- podání žádosti pro RRTV a Karneval o přidělení licence pro provozování televizního vysílání

rozhodla

- o finanční spoluúčasti při opravě vozovky v ul. Kamenická
- poskytnout finanční příspěvek ve výši 8 000 Kč pro Český kynologický svaz Děčín na nákup cen pro závod agility o „Pohár města Děčína."
- příspěvek na částečné pokrytí nákladů na provoz a správu nebytového prostoru Hálkova 1030/8, Děčín I Konfederaci politických vězňů ČR ve výši 575,- Kč měsíčně poskytovat do doby, po kterou budou předmětné prostory Konfederací politických vězňů ČR užívány k naplnění její činnosti

vzala na vědomí

- informaci o možnosti parkování u Městského divadla Děčín
- informaci týkající se provozování převozu v Dolním Žlebu
- informaci týkající se poškozování domu v Obloukové ulici v Děčíně na zá-

kladě stížnosti Hany a Zbyňka Andrášových

- informaci o provozování kotlen ve vlastnictví města Děčín společností TERMO Děčín a. s.

pověřila

- místostarostu města Mgr. Lešanovského projednáním problematiky svozu komunálního odpadu v Dolním Žlebu se zástupci společnosti Technické služby Děčín a. s. s cílem zajištění svozu komunálního odpadu.

odvolala

- Miroslava Weisera z funkce likvidátora Bytového podniku Děčín v likvidaci ke dni 31. 8. 2004 a jmenuje od 1. 9. 2004 pana Petra Kumstáta do výkonu funkce likvidátora Bytového podniku Děčín v likvidaci

Inzerce Zpravodaj

tel. 412 523 283
tel. 605 590 915
Eva Hájková - Zubříčanová

BENOK

BENOK - Jiří Bezdička
 Ve Vilách 996/6 Děčín 1

- **DOMOVNÍ PLYNOINSTALACE VČETNĚ REVIZÍ**
- **INSTALATÉRSKÉ PRÁCE**
- **TOPENÁŘSKÉ PRÁCE**
- **ZÁMEČNICKÉ PRÁCE**
- **ELEKTROINSTALACE**
- **STAVEBNÍ ČINNOST**
- **PROJEKCE**
- **ÚDRŽBA A REKONSTRUKCE BYTOVÉHO FONDU**

Tel./fax: 412 517 407
Mobil: 602 420 704

Novinky v plaveckém areálu

V děčínském Plaveckém areálu začala výuka plavání pro děti z 21 základních škol. „Výuka se koná v dopoledních hodinách, kdy je bazén minimálně využíván veřejností. O děti se starají vyškolení odborníci. Od září jsme také začali s pořádáním kurzů pro miminka a jejich maminky," říká zástupce provozovatele areálu Pavel Košnar.

V zimní sezóně zůstane otevřen i venkovní areál. V provozu bude 25 metrový bazén každý den od 13 do 18 hodin. Během letní sezóny opakovaně poškodili venkovní areál sprejeři, celkem tu způsobili škodu za 100 000 korun. „Skutečně jsme zaznamenali prudký nárůst útoků vandalů. Tí řádili především na šatnách a pomalovali i venkovní fasádu haly. Její opravu plánujeme na jaro příštího roku," dodává Pavel Košnar.

Plavecký areál nabízí:

Plavání miminek s rodiči od 6 měsíců do 2 let - plavání rodičů s dětmi 2 - 4 let - plavání dětí předškolního věku 4 - 6 let (není nutná přítomnost rodičů) - kroužek pro plavce - kroužek pro neplavce - kurs pro dospělé neplavce (kurs probíhá před otevřením areálu) - cvičení těhotných žen - vodní aerobik - ve spolupráci s potápěčskou školou Snakesub Liberec kurzy potápění s přístrojovou technikou.

více na www.dcrelax.cz

Půjčky, úvěry
hypotéky
737 738 561

www.royalplast.cz

ROYAL PLAST®

výrobce plastových oken a dveří

VÝBORNÁ TEPELNÁ IZOLACE - DLOUHÁ ŽIVOTNOST - VYNIKAJÍCÍ ZVUKOVÁ IZOLACE
SNADNÁ ÚDRŽBA - VELKÝ VÝBĚR BAREVNÝCH PŘEVODNÍ OKEN A DVEŘÍ

Dostanete ZDARMA

- 20% sleva z ceny oken a dveří
- provedeme měření nutné pro výběr okna a navrhneme nejvhodnější typ okna
- moderní systém mikroventilace zabraňující šíření plísní
- doprava na místo stavby
- 5 let bezplatný záruční servis

- Další VÝHODY
- okna rychle dodáme do 3 - 5 týdnů
- vybouráme stará okna bez poškození fasády
- kvalifikovaní řemeslníci zaručí vysoce profesionální montáž
- až o třetinu úspora na vytápění
- vypomůžeme s profinancováním výměny oken u panelových domů (vhodné pro bytová družstva)

Zelená 2870, 415 01 Teplice tel.: 417 568 900

Sleva na celý sortiment. Okna a dveře můžete získat na splátky. Akce platí do 31.7. 2003.

Rádi se o Vás postaráme ...

GRAFICKÉ STUDIO
 kreativita
 design
 www
 dtp

TISKÁRNA
 letáky, plakáty
 prospekty, katalogy
 prezentační desky
 tiskoviny, vizitky

PŘENECHTE KOMUNIKACI S VAŠIMI KLIENTY ODBORNÍKŮM

VENKOVNÍ REKLAMA
 reklamní cedule a tabule
 reklamy výloh automobilů a autobusů
 billboardy, bigboardy, reklamní plachty

PUBLIC RELATIONS & PROMOTIONS

FULLSERVISOVÁ KOMUNIKAČNÍ AGENTURA

PRpro s.r.o.
 Benešovská 432, Děčín
 tel. 412 523 283 , mob . 777 18 19 20

www.prpro.cz

Dotazy občanů - Dotazy občanů - Dotazy občanů - Dotazy občanů

V jakém termínu se plánuje plynofikace Staroměstského nábreží?

Plynofikace Staroměstského nábreží patří mezi rozvojové záměry města Děčína. V současné době je zpracována projektová dokumentace k územnímu řízení, která je dělena do dvou částí. Plynofikace Staroměstského nábreží je součástí části první. Na tuto část bylo vydáno územní rozhodnutí, které 24.6.2002 pozbylo platnosti. Je vydáno nové územní rozhodnutí doručované veřejnou vyhláškou, které zatím nenabývá právní moci. V roce 2003 Státní fond životního prostředí pozastavil dotační program, týkající se plošné plynofikace obcí. Vzhledem k finanční náročnosti této akce bude město Děčín hledat možnosti financování prostřednictvím jiných dotačních titulů (např. i ze strukturálních fondů Evropské unie). Pro léta 2004 a 2005 se plynofikace Staroměstského nábreží neplánuje.

Martina Štajnerová, odbor rozvoje

Zajímalo by mě, kudy povede a kdy bude zahájena stavba dálničního přívaděče přes naše město Děčín.

Hýža Oldřich, Děčín 6

Návrh trasy přeložky silnice I/13 (hovorově - dálniční přívaděč) je graficky znázorněn na územním plánu města Děčína, který byl schválen v březnu 2002. Vedení komunikace je plánováno v napojení na silnici ve směru na Ústí nad Labem, přibližně

na výjezdu z města (za bývalou Dianou). Trasa dále přechází údolím Chrochvického potoka ve směru na Oldřichov, dále se přibližuje k železniční trati ve směru na Jilové. V územním plánu města je návrh uváděn pouze jako územní rezerva a pro jeho definitivní zahrnutí je nutno podniknout další legislativní kroky, zejména v jednání s Chráněnou krajinnou oblastí České středohoří, které má k umístění této, pro Děčín velmi významné komunikace, zásadní námitky. Příprava tzv. přívaděče si vyžádá poměrně více času a lze jen odhadnout zahájení po roce 2010, pokud nebude přijato jiné řešení, které je alternativně navrhováno.

Aleš Höll, vedoucí odboru Stavební úřad

V každém větším městě mají OBI nebo Baumax. Proč zde není něco podobného?

Bedecsová

V současné době je platné stavební povolení na výstavbu obchodního zařízení nazývané Hobby centrum na území bývalých jatek v Děčíně 1. Toto zařízení je obdobou marketů průmyslového zboží apod. Investor (pro zajímavost totožný při realizaci NC Kaufland) plánoval stavbu pro uživatele OBI nebo Baumax, ale pro oba obchodní řetězce je město Děčín relativně malé a navrhovaná plocha cca 3500 m² a 140 parkovacích míst na místě bývalých jatek nedostatečná. V současné době jedná investor o využití bývalých jatek s jiným

investorem. Pokud stavebník nepožádá o prodloužení stavebního povolení měla by stavba být zahájena do konce roku.

Aleš Höll

Proč nejsou udržovány pozemky v okolí polikliniky. Jsou tu záhony plné plevelů?

Vondráček

Pozemky v okolí budovy bývalé Polikliniky jsou majetkem státu a o jejich správu se v současné době stará Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky, středisko Ústí nad Labem se sídlem Bělehradská 1308/17, Ústí nad Labem. Odborem ŽP MěÚ Děčín byla na základě Vašeho podnětu zaslána žádost o uvedení pozemků v okolí "Polikliniky" do řádného stavu.

Eva Hrodková, odbor životního prostředí

Proč si město neudržuje vlastní pozemky v Horních Březinách? Mám zahradu na samém konci této čtvrti. Před lety jsem si ji pronajal od města. Okolí mé zahrady je ale teď plné plevelů a přerostlé trávy.

Pro zajištění nápravy Vámi uváděného stavu je třeba bližší identifikace pozemku. Obraťte se proto, prosím, s Vaším požadavkem přímo na odbor ŽP MěÚ Děčín (tel. 412 591 464, Hrodková). Město je, jako každý vlastník, povinno udržovat své pozemky v řádném stavu, případně vyzvat nájemce či uživatele svých pozemků k řádné údržbě pronajatých pozemků.

Eva Hrodková, odbor životního prostředí

Přemýšlím děčínská radnice o obnově/rekonstrukci dětského hřiště v prostoru za poštou v Podmoklech a terminálem DPMD? Je trvale neudržováno a pro děti tudíž nevhodné. Děkuji Eva Hájková

Souhlasíme s tím, že toto dětské hřiště je ve stavu, který vyžaduje opravy. Z tohoto důvodu připravujeme na příští rok instalaci nových laviček a natření dětských prolézaček.

Přemysl Mička, odbor dopravy

Proč je v Děčíně málo košů na psí exkrementy? Po svém psovi vždy uklízím, ale občas je těžké najít koš, kam mohou exkrementy vyhodit. Petra Wetzsteinová

V Děčíně je celkem rozmístěno 49 košů na psí exkrementy. Jejich rozmístění bylo provedeno na základě podnětů a bližších poznatků. Na Váš dotaz není možné konkrétně odpovědět, neboť nevíme o kterou lokalitu jde.

Z poznatků, které máme k dispozici, odvozujeme, že instalované koše nejsou v plné míře využívány. Celé svazky papírových sáčků se nám ze zásobníků ztrácí ihned po jejich doplnění. Pokud bude podaný podnět doplněn, zajistíme případnou instalaci v roce 2005.

Josef Dvořák, odbor dopravy



REALITNÍ KANCELÁŘE



DĚČÍN

Tržní 110/17, tel. 412 518 962

VARNSDORF

Národní 3003, tel. 412 372 521

RUMBURK

Tř. 9. května 1264, tel. 412 332 175

SLUŽBY NA TRHU NEMOVITOSTÍ:

- Zprostředkování prodeje a pronájmů
- Obstarání sepsu všech typů smluv
- Dražby dobrovolné a nedobrovolné
- Oceňování nemovitostí
- ODKOUPÍME VAŠE BYTY - NABÍDNĚTE



PRODEJ rod. domu 4+1 s garáží v Ludvíkovicih z roku 1982. ÚT na uhlí + elektrické, zastavěná plocha 102 m², pozemek 1188 m². Krb, podlahové topení. Velmi pěkná poloha. CENA 2 700 000 Kč + 3 %



PRODEJ rodinného domu s nebyt. prostorem v 1.NP, 2 byty 4+1 a garáží v Děčíně III - Starém Městě, ulice Rakovnická, pozemek 571 m², plynové vytápění, Technický stav dobrý. CENA 4 280 000 Kč + 3 %



PRODEJ výrobního areálu (truhlárny) v Dobkovicích, vhodné pro výrobu a sklady. Vlastní kotelna na tuhá paliva, voda, septik, telefon. Technický stav přijatelný. Pozemek 26 261 m². CENA 2,5 mil. Kč + 3 %



PRODEJ bývalé restaurace ve Vysoké Lípě, na křižovatce silnice Jetřichovice - Hřensko, pozemek 301 m², vhodné pro penzion, restauraci. Nutná rekonstrukce. NEJVYŠŠÍ NABÍDCE

Ostatní nabídky najdete na www.skz.cz. Připojte se a budete spokojeni!

Rozhodnutí rady města z 5. října 2004

schválila

- variantu č. 5, tj. pronájem objektu (Společenský dům Střelnice) č. p. 691 včetně pozemku p. č. 657 zast. pl. mimo NP restaurace a vinárny, objektu včetně pozemku p. č. 662/2 zast. pl., objektu včetně pozemku p. č. 661 zast. pl., objektu včetně pozemku p. č. 658 zast. pl., pozemek p. č. 659/1 ost. pl., pozemek p. č. 659/2 ost. pl., pozemek p. č. 659/3 ost. pl., pozemek p. č. 659/4 ost. pl., pozemek p. č. 659/5 ost. pl., pozemek p. č. 662/1 ost. pl., vše v k. ú. Děčín, pro pana Petra Kudrhalta, bytem E. Krásnohorské 36 B, Děčín II, na dobu neurčitou, za nájemné ve výši 1,- Kč/rok za pronájem NP a 1,- Kč/rok, za pronájem pozemků s tím, že nájemce bude provádět na své náklady pravidelnou údržbu celého areálu a dále za podmínek:

- dodržení a převzetí všech platných práv a závazků, vztahujících se k výše uvedenému nemovitostem

- finanční spoluúčast města ve formě dotace na provoz ve výši 1 200 000 Kč, bez zahrnutí částky na technickou a stavební údržbu

- symbolický pronájem na konání zastupitelstva města

- akce pořádané městem za režijní cenu

- úhrada všech energií

- umožnění podnájmu stávajícím nájemcům za stejných finančních podmínek

- pořádání kulturně společenské a komerční činnosti.

- pronájem objektu ZŠ Děčín XII Vilsnice č. p. 31 na pozemku p. č. 338 včetně části pozemku p. č. 340 a části pozemku p. č. 341 v k. ú. Vilsnice pro Obec Malšovice, zastoupenou Pavlem Plachým starostou obce,

za cenu 1 Kč ročně

- uzavření smlouvy o archeologické činnosti mezi městem Děčín a Ústavem archeologické památkové péče Severozápadních Čech v Mostě na provádění záchraného archeologického výzkumu v lokalitě areálu koupaliště pod zámekm

- účast místostarosty Václava Lešanovského na pracovní cestě ve dnech 21. až 28. 10. 2004 do Běloruské republiky

neschválila

- uzavření dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo mezi městem Děčín a PSD s. r. o., se sídlem Březová 187, Děčín III, na „Výstavbu obytného domu v ul. Ruská - Tržní, Děčín IV“.

rozhodla

- o nejvhodnější nabídce dle varianty č. 1, tj. nabídka společnosti IPH s. r. o. na realizaci zakázky „Oprava komunikace úsek Labské nábreží Přípeř“

- poskytnout finanční příspěvek ve výši 20 000 Kč (z VHP) pro sportovní klub Region Děčín na sportovní činnost v roce 2004

- o realizaci výstavby Víceúčelového hřiště v Březinách.

jmenovala

- Pavla Jeřábka předsedou ústřední inventarizační komise k provedení inventarizace majetku a závazků v roce 2004

vydala

- Nařízení města č. 12/2004 (stanovení maximální ceny za nucený odtah silničního vozidla na území města Děčín, Nařízení města č. 1/2003 rada zrušila)

souhlasila

- se společenskou záštitou Města Děčína nad Mistrovstvím Evropy 2005 ve střelbě na kovové siluety.

Výsledky ankety - Mezinárodní hudební festival

Výsledky hlasování na www.mudecin.cz

Navštívili jste některou z akcí v rámci letošního ročníku Mezinárodního hudebního festivalu?

Celkem 63 hlasů - Ano - 24 hlasů (38%) - Ne - 39 hlasů (62%)

Pokud ano, líbil se Vám program?

Celkem 25 hlasů - Ano - 15 hlasů (60%) - Ne - 10 hlasů (40%)

Mělo by podle Vás město Děčín na Mezinárodní hudební festival finančně přispívat?

Celkem 54 hlasů - Ano, ve stejné výši, jako letos - 9 hlasů (17%) - Ano, klidně i více než letos - 13 hlasů (24%) - Ano, ale menší částkou než letos - 6 hlasů (11%) - Ne - 26 hlasů (48%)

Výsledky hlasování pomocí anketních lístků

celkem 62 hlasů

Navštívili jste některou z akcí v rámci letošního ročníku Mezinárodního hudebního festivalu?

Ano 46 hlasů - Ne 13 hlasů

Pokud ano, líbil se Vám program?

Ano 34 hlasů - Ne 19 hlasů

Mělo by podle Vás město Děčín na Mezinárodní hudební festival finančně přispívat?

Ano, ve stejné výši, jako letos - 15 hlasů - Ano, klidně i více než letos - 26 hlasů

- Ano, ale menší částkou než letos - 1 hlas - Ne - 20 hlasů

„Anketa o Mezinárodním hudebním festivalu pro nás skončila rozporuplně. Zatímco v hlasování přes internet vyhrála s převahou možnost neinvestovat finanční prostředky města do pořádání festivalu, hlasující prostřednictvím anketních lístků měli přesně opačný názor. I při sečtení výsledků dohromady je rozdíl jen v šesti hlasech, což je pro zásadní rozhodnutí poměrně málo. Pokud mohu spekulovat, internet k hlasování používají především mladší lidé a naopak anketní lístky ti, co internet nepoužívají, tedy často důchodci. Anketa nám tak ukázala, že mladé festival nezajímá a možná bychom se měli zamyslet, zda část finančních prostředků neinvestovat i do akcí určených právě jim,“ komentuje výsledky ankety místostarosta Václav Lešanovský.



TERMO Děčín a.s.

se sídlem v Obloukové ul. 25, 405 02 Děčín III
vypisuje výběrové řízení na pozici

výrobně technický náměstek

Úkolem je řídit a koordinovat: útvary výroby a distribuce tepla a elektřiny, technický útvar, středisko regulace a měření

Místo výkonu práce: Děčín a Jílové

Požadujeme: - vysokoškolské vzdělání technického směru

- řídicí a organizační schopnosti, koncepční myšlení

- bezúhonnost

- vysoké pracovní nasazení, výhodou je praxe v energetice

Nabízíme:

- zajímavou a perspektivní práci v prostředí moderní společnosti

- možnost dalšího vzdělávání

- odpovídající platové podmínky

- služební vůz i k osobnímu užívání, zaměstnanecké výhody

Předpokládaný datum nástupu: od 1.1.2005

Písemnou nabídku se stručným životopisem, fotografií, kopiemi dokladů o SŠ a VŠ vzdělání včetně vysvědčení ze 4. ročníku SŠ, čestným prohlášením o bezúhonnosti a Vaším osobním telefonním kontaktem zasílejte do 20. října 2004 na adresu:

TERMO Děčín a.s., Ing. Pavel Herites, Oblouková 25, 405 02 Děčín III
Na obálku uveďte „Neotvírat - výběrové řízení VTN“

Starosta ocenil atletické veterány

Děčíňští atleti veteráni uspěli na Mistrovství Evropy v dánském Arhusu. Byli součástí výpravy sportovců ze severu Čech. V konkurenci 3 700 atletů z 52 zemí světa vybojovali 4 medaile.

Neúspěšnějším Děčíňanem byl Jaroslav Calda, který přivezl zlatou medaili za skok do dálky a 3 místo v trojskoku v kategorii muži 50 let. Například ve skoku do dálky vytvořil nový český rekord výkonem 6 metrů a 32 centimetrů. Přepočítáno za použití koeficientu věku je to jako 8 metrů 14 centimetrů u atleta v aktivním věku.

Druhým velmi úspěšným sportovcem je Ivo Řezáč, který získal dvě bronzové medaile za běh na 5 a 10 kilometrů v kategorii muži 60 let. Původně pochází z Litvínova, ale před dvěma lety přesídlil kvůli práci do Děčína.

„Jsem nadšený, jak mě tu lidé přijali. Původně jsem se obával, že budu brán jako cizinec, ale dnes se tu cítím být doma,“ řekl dojatě na setkání s děčínským starostou Vladislavem Raškou. Ten oběma sportovcům poděkoval za jejich reprezentaci a předal drobné dárky.

„Jsem rád, že mohu touto cestou poděkovat děčínské radnici za podporu sportu ve městě, za pomoc při přestavbě atletického stadionu a stavbu sportovní haly,“ řekl závěrem Jaroslav Calda.

Na Mistrovství Evropy do Arhusu odjelo z České republiky 104 závodníků. Severočestští sportovci se nyní setkali se starosty svých měst a hejtmánem Ústeckého kraje Jiřím Šulcem.



Starosta Děčína Vladislav Raška děkuje za reprezentaci města Děčína nejúspěšnějšímu veteránskému atletovi Jaroslavu Caldovi. Vpravo od něj stojí Václav Panocha, který ve věku 72 let absolvoval celý závod v desetiboji a umístil se na čtvrtém místě.

Foto: Jiří ROUS